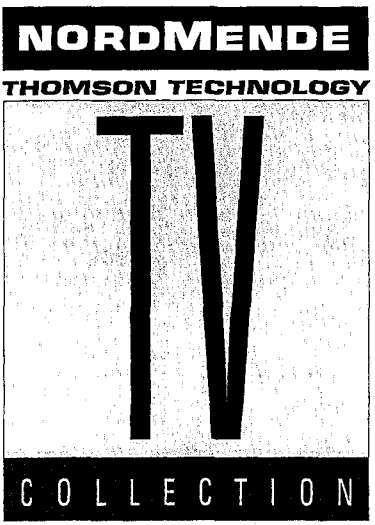
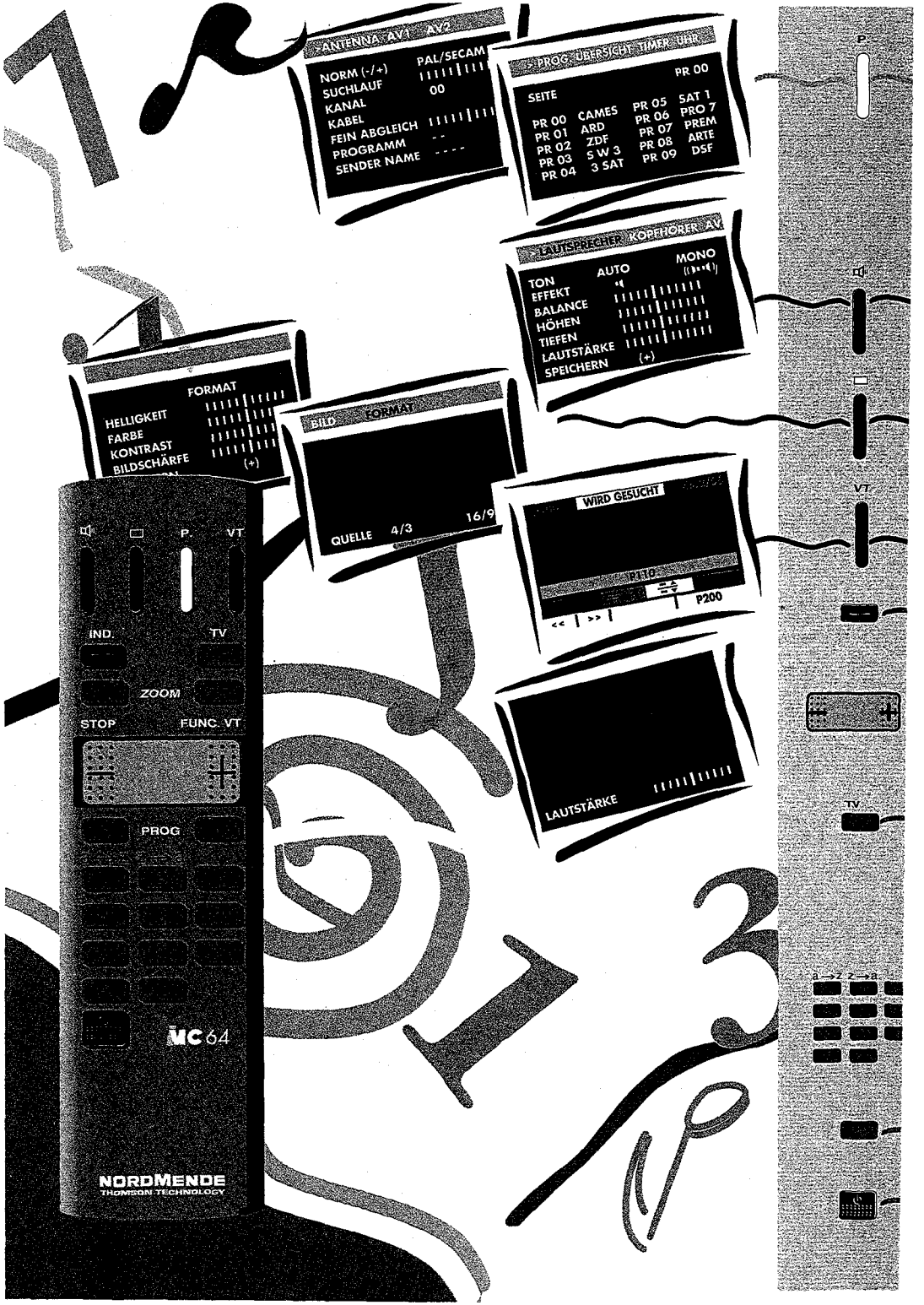
BEDIENUNGSANLEITUNG



CONTURA 63 SF
CONTURA 72 SF
SPECTRA SC 63 SF
SPECTRA SC 72 SF


ANTENNA AV1 AV2
NORM (-/+) PAL/SECAM
SUCHLAUF
KANAL 00
KABEL
FEIN ABGLEICH
PROGRAMM --
SENDER NAME ----
PROG. ÜBERSICHT TIMER UHR
SEITE PR 00
PR 00 CAMES
PR 01 ARD
PR 02 ZDF
PR 03 S W 3
PR 04 3 SAT
PR 05 SAT 1
PR 06 PRO 7
PR 07 PREM
PR 08 ARTE
PR 09 DSF
LAUTSPRECHER KOPFHÖRER AV
TON AUTO MONO
EFFEKT
BALANCE
HÖHEN
TIEFEN
LAUTSTÄRKE
SPEICHERN (+)
FORMAT
HELLIGKEIT
FARBE
KONTRAST
BILDSCHÄRFE (+)
BILD FORMAT
QUELLE 4/3 16/9
WIRD GESUCHT
P200
LAUTSTÄRKE
P.
VT
IND.
TV
ZOOM
STOP
FUNC. VT
PROG
MC 64
NORDMENDE
THOMSON TECHNOLOGY

BENUTZUNG DER FERNBEDIENUNG

PROGRAMM-MENÜ
- *Programmübersicht*
- *Sleep Timer*
- *Wecken*
- *Einstellen der Sender*
- *AV1-Programm*
- *AV2-Programm*
- *Konfiguration*

TON-MENÜ
- *Lautsprecher (Toneinstellungen)*
- *Kopfhörer*

BILD-MENÜ
- *Bildeinstellungen*
- *Bildformat*

AUFRUF VIDEOTEXT / TOPTEXT

PERSÖNLICHE EINSTELLUNGEN
und um eine vorhergehende Zeile im Menü anzuwählen

LAUTSTÄRKE
- *Horizontale Bewegung des Pfeils im Menü*
- *Einstellen -/+ der anderen Funktionen*

AUSBLENDEN DER MENÜS
oder um bestimmte Informationen über das Programm und die Art der Sendung einzublenden : STEREO oder ZWEITON, der Programmplatz und sein Name, sowie die Uhrzeit bei der Übertragung von Videotext.

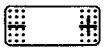
Mit den Tasten von 1 bis 0 können Sie :
- *die Programme aufrufen (von 1 bis 59) und*
- *die Kanalnummern eingeben.*
- *Die Taste 0 dient zum Aufruf der AV-Programme 1 und 2.*

TON ABSCHALTEN

AUSSCHALTEN IN STAND-BY

FUNKTIONSPRINZIP

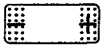
*Beim **ersten Drücken** einer roten, grünen oder gelben Taste erscheint im oberen Teil **des Bildschirms die Zeile** mit den Menütiteln und im unteren Teil **das Menü der aufgerufenen Funktion.***



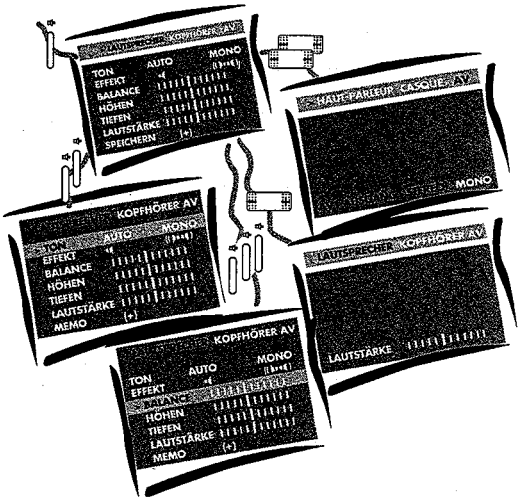
Horizontale Bewegung des Pfeils im Menü. Wählen Sie in der Titelzeile die gewünschte Funktion, wenn sie nicht schon aufgerufen ist.

- Die aufgerufene Funktion erscheint in der Farbe der benutzten Taste (rot, grün, gelb).
- Die aufgerufene Zeile erscheint in hellblau und der Pfeil steht am Anfang der Zeile.

Ein- oder mehrmaliges Drücken, um die folgenden Menüzeilen anzuwählen.



Einstelltasten



SPEICHERN DER EINSTELLUNGEN

Rufen Sie die Zeile SPEICHERN (+) auf und

speichern Sie Ihre Einstellungen.

Beachten Sie vor allem auch die folgenden wichtigen Hinweise, die Ihre Sicherheit und die Betriebssicherheit des Gerätes betreffen.
Fernsehgeräte benötigen eine ausreichende Kühlung, damit keine Bauteile durch Überhitzung ausfallen. Die Öffnungen in der Rückwand dürfen nicht durch Gardinen, Deckchen, Zeitungen o. ä. verdeckt werden.
Stellen Sie vor allen Dingen keine brennende Kerze auf das Gerät. In Einbauschränken muß genügend Platz für den Kühlluftstrom vorhanden sein. Das Gerät soll nicht direkt neben einer Heizung stehen.

Durch magnetische Felder (z.B. Lautsprecherboxen, Erdmagnetismus) können Farbverfälschungen (Farbreinheitsfehler) auftreten.
- Plazieren Sie deshalb das Gerät nicht in der Nähe von starken Magnetfeldern (z.B. Lautsprecherboxen).
- Der Erdmagnetismus kann sich störend bemerkbar machen, wenn Ihr Gerät auf einem Drehfuß montiert ist. Wir empfehlen Ihnen dann, daß Sie Ihr Gerät mit dem Hauptschalter ausschalten. Nach jedem Einschalten wird die Bildröhre automatisch entmagnetisiert.

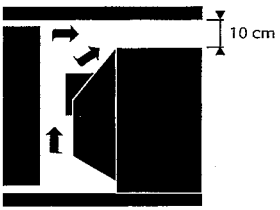
Das Gerät ist für den Gebrauch in trockenen Räumen bestimmt. Sollten Sie ausnahmsweise das Gerät einmal im Freien betreiben (z.B. : Balkon, Veranda, Zelt), achten Sie bitte darauf, daß es vor Feuchtigkeit (Betauung, Regen, Wasserspritzer) geschützt ist.

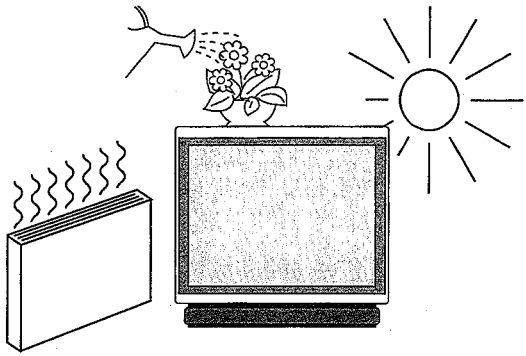
Ein kaltes Gerät darf in einem warmen Raum erst in Betrieb genommen werden, wenn ein eventuell vorhandener Feuchtigkeitsbeschlag auf der Bildschirmfläche durch Eigentrocknung verdunstet ist.

Öffnen Sie niemals selbst das Gerät. Lassen Sie die Antenne nur von einem Fachbetrieb installieren.
Bitte ziehen Sie unter folgenden Umständen den Netzstecker aus der Steckdose :
1. Während eines Gewitters. In diesem Fall ziehen Sie zweckmäßigerweise auch den Antennenstecker.
2. Wenn Sie eine Geruchs- oder Rauchentwicklung feststellen.

Wichtige Hiweise
Zum Schluß haben wir auch noch eine Pflicht, nämlich Ihnen zu sagen,
- daß Sie Ihr Gerät niemals selbst öffnen sollten.
- daß die in diesem Gerät entstehende Röntgenstrahlung ausreichend abgeschirmt ist,
- daß die Beschleunigungsspannung maximal 33 kV beträgt.

Änderungen vorbehalten!





INHALTSANGABE

AUTOMATISCHE SENDERPROGRAMMIERUNG
- Grundeinstellungs-Menu S. 5
- Menü Organisation S. 6

KONFIGURATION
- Ausgleich der Lautstärke zwischen den Programmen S. 7
- Begrenzung der Lautstärke
- Menüsprache
- Ständige Programmanzeige S. 8

BILDEINSTELLUNGEN S. 8

TONEINSTELLUNGEN S. 9

TÄGLICHER BETRIEB
- Einschalten/Programmwahl S. 11
- Programmübersicht
- Einstellen der Lautstärke S. 12
- Ton abschalten
- Aufruf der persönlichen Einstellungen
- Kontrollanzeige/Programmsuchlauf
- Zoom
- Ausschalten in Stand-By
- Automatisches Ausschalten

ZUSÄTZLICHE FUNKTIONEN
- Sleep Timer S. 13
- Wecken
- Kindersicherung S. 14

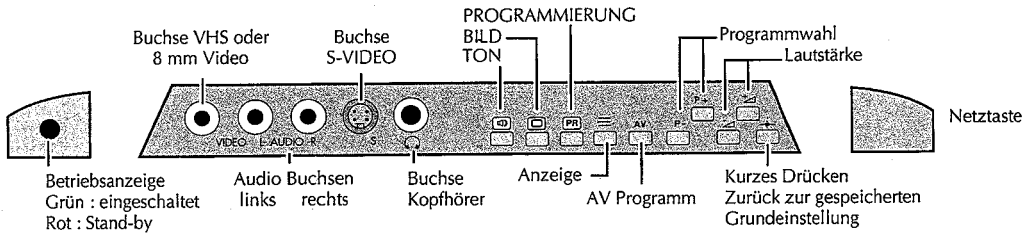
ANSCHLÜSSE
- Anschluss des Videorecorders S. 15
  - über die Antennenbuchse
  - über die Euro-AV-Buchsen
  - über die Audio/Video/S-Video Buchsen
- Aufruf der AV-Programme S. 16
- Überspielen von Videobändern
- Anschluss von Lautsprecherboxen/ Surround-Lautsprechern S. 17

VIDEOTEXT
- Aufruf von Videotext S. 18
- TOP-Text
- Letzte Meldungen S. 19
- Untertitel S. 20
- Unterseiten / Weiterblättern
- Alarm
- Sonderfunktionen
- Technische Daten

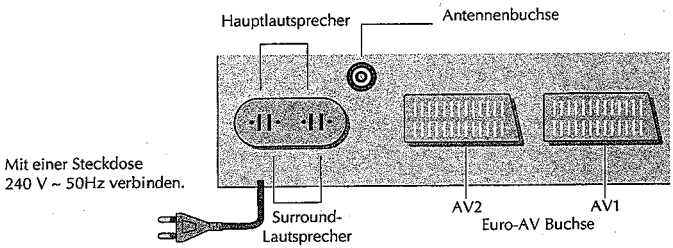
EINSTELLEN DER SENDER
- Einstellen der Norm S. 21
- Einstellen der Sender
- Feinabgleich
- Programmplatz S. 22
- Sendername
- Speichern

ANSCHLÜSSE UND TASTEN AM GERÄT

Vorderseite des Geräts



Rückseite des Geräts



AUTOMATISCHE SENDERPROGRAMMIERUNG

Das Gerät ist mit einem automatischen Sendersuchlauf ausgerüstet, der folgende Funktionen erfüllt :

- **Suchen und Speichern der Sender, die in Ihrer Region empfangen werden,**
- **automatische Suche des Sendernamens,**
- **automatische Zuordnung eines Programmplatzes.**

FUNKTION START (+)

> START (+) ORGANISIEREN (-)

Das Suchen und Speichern der Sender erfolgt nach der im Menü GRUNDEINSTELLUNGEN gewählten Sprache.

FRANZÖSISCH : Suche der französischen Sender in SECAM LL' und anschließend der Sender in PAL BG.

ANDERE SPRACHEN : Suche der Sender in PAL BG und anschließend der Sender in SECAM LL'.

FUNKTION ORGANISIEREN (-)

> START (+) ORGANISIEREN (-)

Manche Sender übertragen keine Informationen, die eine automatische Zuordnung des Namens ermöglichen.

In diesem Fall müssen Sie den Namen selbst eingeben.
Wenn Ihnen die Reihenfolge der Programmplätze nicht gefällt, können Sie die Programme ebenfalls nach Ihren Wünschen einordnen.

Sie können auch ein überflüssiges Programm löschen.

! *Das erste und zweite Programm (ARD und ZDF) werden beide "ARD" genannt, weil die Videotext-Information gleich ist.*
Bitte ZDF aussuchen und umbenennen (siehe nächste Seite).

GRUNDEINSTELLUNGS-MENÜ

Wird das Fernsehgerät zum erstenmal eingeschaltet, erscheint automatisch das Menü GRUNDEINSTELLUNGEN.

> INSTALL MENÜ

1 = DEUTSCH 2 = FRANÇAIS
3 = ENGLISH 4 = ITALIANO
5 = NEDERLANDS

! *Falls dieses Menü nicht erscheint, können Sie es wie folgt einblenden :*
- Schalten Sie das Fernsehgerät mit dem Netzschalter aus.

- Schalten Sie das Gerät wieder ein und halten Sie die Taste P - der Tastatur am Fernsehgerät gedrückt, bis das Menü erscheint.

P

8 → Z
1

Kurzes Drücken der Taste auf der Fernbedienung, die der gewünschten Sprache entspricht.

> AUTOM. PROGRAMMIERUNG

> START (+) ORGANISIEREN (-)
SUCHLAUF
PR 00 MAG 1 PR 05
PR 01 PR 06
PR 02 PR 07
PR 03 PR 08
PR 04 PR 09

Das folgende Menü wird eingeblendet :

Kurzes Drücken, der automatische Suchlauf wird gestartet. Die erste Zeile des Menüs ändert sich :

> STOP (-)

! *Sie können den automatischen Suchlauf auch anhalten :*

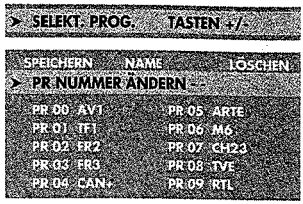
Kurzes Drücken.

So oft wie angegeben die Tasten drücken

AUTOMATISCHE SENDERPROGRAMMIERUNG

MENÜ ORGANISATION

Ist die Suche beendet, erscheint das Menü Programm Oragnisation.



Dieses Menü ermöglicht die folgenden Funktionen :
- **Zuordnung eines anderen Programmplatzes,**
- **Umbenennung eines Sendernamens,**
- **Speichern der Einstellungen,**
- **Löschen eines Programms.**

ZUORDNUNG EINES ANDEREN PROGRAMMPLATZES

Wenn der Programmplatz eines Senders nicht gefällt

Rufen Sie den entsprechenden Programmplatz auf.

a→z 1 ➡ 0/AV

Geben Sie die Nummer des gewünschten Programmplatzes ein.

Kurzes Drücken, der neue Programmplatz ist gespeichert.

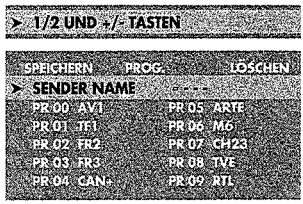
Der Sender, der sich vorher auf diesem Programmplatz befand, nimmt nun den vorhergehenden Programmplatz ein.

UMBENENNUNG EINES SENDERNAMENS

Wenn der Sendername falsch ist oder nicht angezeigt wird

Wählen Sie den Programmplatz, dessen Namen Sie ändern möchten.

Kurzes Drücken,
das Menü ändert sich :



Der zu ändernde Name oder 4 Striche erscheinen in der Zeile UMBENENNEN und das erste Zeichen blinkt.

Sie können nun mit 4 Zeichen den Sendernamen eingeben.

a→z 1

Die Taste gedrückt halten : die Zeichen, Zahlen und Buchstaben ziehen in alphabetischer Reihenfolge vorbei.

z→a 2

Die Taste gedrückt halten : die Buchstaben ziehen in umgekehrter Reihenfolge vorbei.

Wenn Sie den gesuchten Buchstaben gefunden haben, gehen Sie zum nächsten oder vorhergehenden Buchstaben über.

! *Das Leerzeichen befindet sich zwischen dem ? und dem A.*

Wenn die Umbenennung beendet ist :

Kurzes Drücken, das vorhergehende Menü wird wieder eingeblendet, andernfalls

kurzes Drücken, der Name ist gespeichert.

AUTOMATISCHE SENDERPROGRAMMIERUNG

LÖSCHEN EINES PROGRAMMS

Wenn Sie einen Sender vom Programmplatz löschen möchten

Rufen Sie den zu ändernden Programmplatz auf.

Längeres Drücken, bis der Programmplatz weder einen Namen, noch eine Kanalnummer anzeigt.

NEUER SENDER

Wenn ein neuer Sender sein Programm in Ihrer Region überträgt

- **Wie beim Einstellen der Sender**

Rufen Sie das Menü EINSTELLEN DER SENDER (S. 21) auf und führen Sie die entsprechenden Einstellungen aus,

und ggf :

- **Neuordnung der Programme**

Rufen Sie das Menü GRUNDEINSTELLUNGEN auf und anschließend den Befehl ORGANISIEREN (-)

ANDERE REGIONEN

Bei einem Umzug in eine andere Region oder aus anderen Gründen

- **Starten Sie den automatischen Sendersuchlauf.**

dann

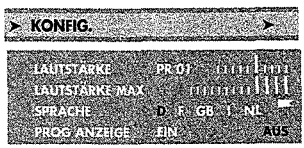
- **Neuordnung der Programme**

Rufen Sie das Menü GRUNDEINSTELLUNGEN wie oben beschrieben auf und führen Sie die Einstellungen aus.
Die bestehende Programmierung wird automatish gelöscht.

KONFIGURATION

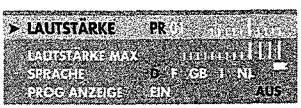
Mit diesem Menü können Sie :

- die Lautstärke zwischen den verschiedenen Programmen ausgleichen,
- die maximale Lautstärke begrenzen.
- die Menüsprache (Deutsch, Französisch, Englisch, Italienisch, Holländisch) oder die Menüs mit Symbolen wählen.
- die Programmanzeige des aktuellen Senders einblenden.



Das folgende Menü erscheint.

AUSGLEICH DER LAUTSTÄRKE ZWISCHEN DEN PROGRAMMEN



Wählen Sie die Zeile LAUTSTÄRKE.

Rufen Sie die verschiedenen Programme auf und

Gleichen Sie die Lautstärke der Sender untereinander an.

So oft wie angegeben die Tasten drücken

KONFIGURATION

BEGRENZUNG DER LAUTSTÄRKE

Rufen Sie die Zeile LAUTSTÄRKE MAX auf.
Stellen Sie die maximale Lautstärke ein. Diese wird durch die Anzahl der kleinen, vertikalen Striche dargestellt :
Maximale Lautstärke stark begrenzt :

Maximale Lautstärke unbegrenzt :

Sie können den Ton mit dieser Funktion nicht völlig abstellen.

MENÜSPRACHE

Rufen Sie die Zeile SPRACHE auf.

Wählen Sie :

D : Deutsch	I : Italienisch
F : Französisch	NL : Holländisch
GB : Englisch	: Symbole

Alle Menüs werden in der gewählten Sprache angezeigt.

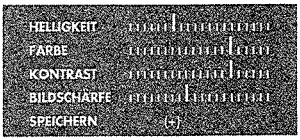
STÄNDIGE PROGRAMMANZEIGE

Rufen Sie die Zeile PROG. ANZEIGE auf

Wählen Sie
- EIN ständige Anzeige des Programmplatzes
- AUS keine ständige Anzeige.

BILDEINSTELLUNGEN

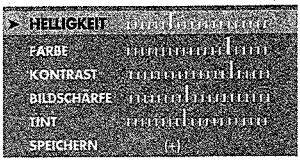
Das folgende Menü erscheint :
BILD wird aufgerufen.



Wählen Sie die Zeile HELLIGKEIT.

Stellen Sie die Helligkeit nach Ihren Wünschen ein.

Rufen Sie anschließend die folgenden Zeilen auf und stellen Sie FARBE, KONTRAST und BILDSCHÄRFE ein.



Hinweis : die Zeile TINT erscheint nur, wenn die Sendung in der NTSC-Norm ausgestrahlt wird.

BILDEINSTELLUNGEN

SPEICHERN

Rufen Sie die Zeile SPEICHERN auf.

Das + Zeichen erscheint in grün. ***Die Bildeinstellungen sind nun gespeichert.***
Sie gelten für alle über die Antenne empfangenen Programme.
Sie können jedoch unterschiedliche Einstellungen für jedes AV1 oder AV2-Programm speichern.

BILDFORMAT

Stellen Sie den Pfeil vor BILD

Das folgende Menü erscheint.

Rufen Sie die Zeile ZOOM auf.
Diese Zeile entspricht dem gewählten 4:3 oder 16:9 Bildformat.

Sie haben die Wahl zwischen :

4:3 oder 16:9	: normales Format
<4:3> oder <16:9>	: vergrößertes Format
<<4:3>> oder <<16:9>>	: super vergrößertes Format

Bei jedem Programmwechsel erscheint das Bild wieder im 4:3 Format oder im 16:9 Format, wenn die Sendung im 16:9 Format ausgestrahlt wird.

Wählen Sie die Zeile QUELLE.

Wählen Sie je nach Bildformat 4:3 oder 16:9.

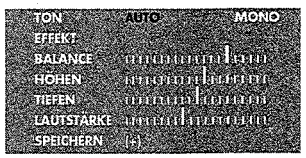
Die automatische Formatwahl erfolgt bei Zusatzgeräten, die an die Euro-AV-Buchsen AV1 oder AV2 angeschlossen sind. Wählen Sie in diesem Fall AUTO, das nur die Zusatzgeräte an der AV1 und AV2-Buchse betrifft.
Die Formatwahl wird für die AV1 und AV2-Buchsen gespeichert.

Blenden Sie das Menü aus.

TONEINSTELLUNGEN

LAUTSPRECHERTON

Das folgende Menü erscheint :
LAUTSPRECHER wird aufgerufen.



Rufen Sie die Zeile TON auf.

TONEINSTELLUNGEN

Diese Zeile ändert sich je nach der Art des empfangenen Tons :

TON MONO

TON STEREO

TON DUAL (Zweiton)

TON AV

Wählen Sie den gewünschten Ton.

! *Wird AUTO gewählt, erfolgt eine MONO-Wiedergabe bei Mono-Sendungen und eine STEREO-Wiedergabe bei Stereo-Sendungen.*

Rufen Sie die Zeile EFFEKT auf.

Wählen Sie Normalton
Pseudo-Stereo bei Mono-Sendungen
oder breiteres Stereo-Klangspektrum bei Stereo-Sendungen

Rufen Sie die Zeile BALANCE auf.

Gleichen Sie die Lautstärke der beiden Kanäle einander an.

Rufen Sie anschließend die folgenden Zeilen auf und stellen Sie HÖHEN, TIEFEN und LAUTSTÄRKE ein.

SPEICHERN

Rufen Sie die Zeile SPEICHERN auf.

Das + Zeichen erscheint in rot : die Einstellungen sind gespeichert.
Sie gelten für alle über die Antenne empfangenen Programme.
Sie können jedoch unterschiedliche Einstellungen (Ton, Effekt, Balance, Höhen und Tiefen) für jedes AV1 oder AV2-Programm speichern.

KOPFHÖRERTON

Das folgende Menü wird eingeblendet :
KOPFHÖRER wird aufgerufen.

Stellen Sie nun die Lautstärke des Kopfhörers ein.

! *Hinweis : Bei ZWEITON Sendungen erscheint das folgende Menü.*
Die Wiedergabe von TON 1 oder TON 2 kann auch über Kopfhörer erfolgen.

Rufen Sie die Zeile TON auf
und wählen Sie 1 (TON 1) oder 2 (TON 2) .

TONEINSTELLUNGEN

AV-TON

Das folgende Menü erscheint :
AV wird aufgerufen

! Der Ton der AV- Buchse 1 muß nach dem Empfangssignal eingestellt werden.

Wählen Sie die Zeile AUSGANG AV1 an.

STEREO = STEREO VCR
MONO = MONO VCR

! Wenn diese Einstellung nicht erfolgt, wird der falsche Ton aufgenommen.

TÄGLICHER BETRIEB

EINSCHALTEN / PROGRAMMWAHL

Schalten Sie das Fernsehgerät mit dem Netzschalter ein, wenn die Stand-By-Anzeige nicht aufleuchtet.

Wenn diese Anzeige leuchtet, wählen Sie das gewünschte Programm :

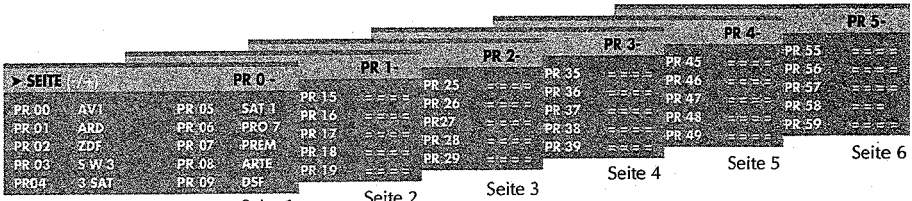
Zur Auswahl eines Programms von 1 bis 9
Kurzes Drücken auf die entsprechende Zahlentaste

Zur Auswahl eines Programms von 10 bis 59
- Längeres Drücken auf die Zehnertaste

- Kurzes Drücken auf die Einertaste.

PROGRAMMÜBERSICHT

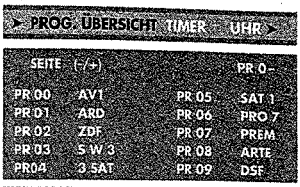
Die Programmübersicht besteht aus 6 Seiten mit jeweils 10 Programmen und zeigt für jeden Programmplatz folgende Informationen an : den Sendernamen (wenn er vorher eingegeben wurde), oder den Typ und die Nummer des gespeicherten Kanals.



So oft wie angegeben die Tasten drücken

TÄGLICHER BETRIEB

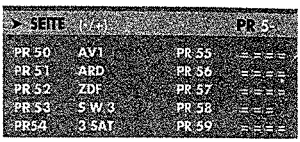
Das Menü PROG. ÜBERSICHT erscheint


PROG. ÜBERSICHT TIMER UHR
SEITE (-/+) PR 0-
PR 00 AV1 PR 05 SAT 1
PR 01 ARD PR 06 PRO 7
PR 02 ZDF PR 07 PREM
PR 03 5 W 3 PR 08 ARTE
PR04 3 SAT PR 09 DSF

Rufen Sie die Zeile SEITE auf

Aufruf der anderen Seiten :
Beispiel : Seite 6

5 x drücken



Aufruf eines Programms aus der eingeblendeten Seite : tippen Sie nur die Einertaste des gewählten Programms (Beispiel für 56 : 6)

Das Programm PR 00 entspricht dem zuletzt gewählten AV-Programm (AV 1 oder AV 2). Die Anzeige CH 00 oder = = = = zeigt einen freien Programmplatz an.

Kurzes Drücken, die Programmübersicht wird ausgeblendet.

EINSTELLEN DER LAUTSTÄRKE

Stellen Sie die Lautstärke nach Ihren Wünschen ein.

TON ABSCHALTEN

Durch das Drücken dieser Taste wird der Ton abgeschaltet und bei erneutem Drücken wieder eingeschaltet.

AUFRUF DER PERSÖNLICHEN EINSTELLUNGEN

Kurzes Drücken : persönliche Einstellungen,
längeres Drücken : zurück zu den im Werk vorgenommenen Grundeinstellungen.

KONTROLLANZEIGE / PROGRAMMSUCHLAUF

Anzeige von Informationen über das angewählte Programm (Sendername und Programmplatz, Uhrzeit von Videotext oder des internen Timers).

PROG

Mehrmaliges Drücken, die Programme werden kurz eingeblendet.

ZOOM

ZOOM

Mehrmaliges Drücken : auf + zum vergrößern des Bildes
auf - zum verkleinern des Bildes.

AUSSCHALTEN IN STAND-BY

Kurzes Drücken, die Stand-By-Anzeige leuchtet rot.

AUTOMATISCHES AUSSCHALTEN

Das Fernsehgerät schaltet sich automatisch nach einigen Minuten aus (Stand-By), sobald kein Programm (Bild rauscht) mehr empfangen wird.

ZUSÄTZLICHE FUNKTIONEN

SLEEP TIMER (PROGRAMMIERTES AUSSCHALTEN)

Das folgende Menü erscheint :
PROG. ÜBERSICHT wird angewählt.

Rufen Sie die Zeile SLEEP TIMER auf.

Stellen Sie die Ausschaltzeit in 15-Minuten-Schritten ein (bis zu 4 Stunden).

Blenden Sie das Menü aus.
Nach Ablauf der eingestellten Zeit wird das Fernsehgerät ausgeschaltet.

*Die Stand-By-Anzeige blinkt, wenn die **KINDERSICHERUNG** eingeschaltet ist. Das Fernsehgerät läßt sich dann nur noch mit der Fernbedienung wieder einschalten.*

Sie können das PROGRAMMIERTE AUSSCHALTEN jederzeit verhindern :

Rufen Sie die Zeile SLEEP TIMER auf

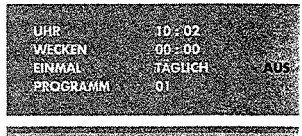
Mehrmaliges Drücken, bis die folgende Anzeige erscheint

Das Menü wird ausgeblendet.

Durch das Ausschalten des Fernsehgeräts in Stand-By wird ein eventuell programmierter Sleep Timer ebenfalls annulliert.

WECKEN

Sie können das Einschalten des Fernsehgeräts mit dem gewünschten Programm auch programmieren.
Die Uhrzeit des internen Timers muß vorher eingestellt werden.
Die Uhr wird automatisch synchronisiert, wenn das Fernsehgerät mit dem Netzschalter auf einem Programm eingeschaltet wird, das Videotext überträgt (ARD oder ZDF, z.B.).
Das folgende Menü erscheint auf dem Bildschirm
WECKEN wird aufgerufen.



Wählen Sie die Zeile UHRZEIT

Einstellen der Uhrzeit
Kurzes Drücken, der 1. Buchstabe blinkt

Geben Sie die verschiedenen Zahlen der Uhrzeit ein.

Wenn Ihnen beim Einstellen der Uhrzeit oder beim Programmieren des Timers ein Fehler unterläuft, müssen Sie die Zahleneingabe zuerst beenden und anschließend den Vorgang wiederholen.

So oft wie angegeben die Tasten drücken

ZUSÄTZLICHE FUNKTIONEN

<u>Einstellen der Weckzeit</u>
Rufen Sie die Zeile WECKEN auf

Kurzes Drücken, der 1. Buchstabe blinkt.

Geben Sie die verschiedenen Zahlen der Weckzeit ein.

Rufen Sie die Zeile EINMAL auf

Wählen Sie die Anzahl der Wiederholungen :
EINMAL : das Gerät wird einmal eingeschaltet
TÄGLICH : das Gerät wird jeden Tag eingeschaltet
AUS : die Weck-Funktion wird ausgeschaltet.
Rufen Sie die Zeile PROGRAMM auf

Wählen Sie das Programm, das beim Einschalten aufgerufen werden soll.

Blenden Sie das Menü aus.

Schalten Sie das Fernsehgerät aus in Stand-By.

Das Fernsehgerät wird automatisch zur programmierten Uhrzeit eingeschaltet. Es wird ebenfalls eine Stunde später automatisch ausgeschaltet.
Wird das Fernsehgerät eingeschaltet, bevor sich die Weck-Funktion aktiviert hat, wird die Weck-Funktion unterdrückt bis das Gerät wieder in STAND-BY geschaltet wurde.
Das programmierte Ausschalten (STAND-BY) und das automatische Einschalten (WECKEN) können ebenfalls eingestellt werden. In diesem Fall muß das Fernsehgerät so programmiert werden, daß das automatische Einschalten nach dem programmierten Ausschalten erfolgt.

KINDERSICHERUNG

Sie können auch den Gebrauch des Fernsehgeräts mit den Tasten am Gerät verhindern. Dazu müssen sie :
- den Sleep-Timer programmieren und das Gerät ausschalten, oder
- das Gerät ausschalten, indem Sie die Stand-By-Taste der Fernbedienung länger als 3 Sekunden drücken.

Die KINDERSICHERUNG wird durch das Blinken der Stand-By-Anzeige angezeigt.

! *Das Fernsehgerät läßt sich dann nur mit der Fernbedienung einschalten.*

ANSCHLÜSSE

ANSCHLUSS DES VIDEORECORDERS

Beachten Sie auch die Betriebsanleitung Ihres Videorecorders

ÜBER DIE ANTENNENBUCHSE

Die Einstellung des für den Videorecorder bestimmten Kanals ist im Kapitel EINSTELLEN DER SENDER beschrieben.
Die Kanalnummer (üblicherweise Kanal 36 oder 60) ist in der Betriebsanleitung Ihres Videorecorders angegeben.

Rufen Sie bei jedem Gebrauch des Videorecorders dieses Programm auf.

EURO-AV-BUCHSE 1 (AV1)

Ermöglicht den Anschluß eines :

- Pay-TV-Decoders (VIDEO)
- Videorecorders oder Camcorders im VHS und 8 mm Format (VIDEO) oder S-VHS und Hi-8 mm Format (S-VIDEO)
- Computers oder Videospiels (RGB)

EURO-AV-BUCHSE 2 (AV2)

Ermöglicht den Anschluß eines :

- Videorecorders oder Camcorders im VHS und 8 mm Format (VIDEO) oder S-VHS und Hi-8 mm Format (S-VIDEO)

Wenn Sie zwei Videorecorder besitzen, wird der **PAY-TV-Decoder** *an den Videorecorder angeschlossen, der mit der* **Euro-AV-Buchse 1** *verbunden ist.*

Wenn das Fernsehgerät an eine Satellitenempfangsanlage angeschlossen ist, entnehmen Sie bitte deren Betriebsanleitung, welche Art von Signal übertragen wird und benutzen Sie die entsprechende **VIDEO, S-VIDEO** *oder* **RGB-Buchse.**

Sie können die Satellitenempfangsanlage auch an die **PAY-TV-Buchse** *des zweiten Videorecorders anschließen, wenn er mit einer solchen Buchse ausgerüstet ist.*

ÜBER DIE AUDIO / VIDEO / S-VIDEO (AV1) BUCHSEN

Ermöglicht den Anschluß eines :

- VHS und 8 mm Videorecorders oder Camcorders (VIDEO) (VIDEO und AUDIO- Buchsen).
- S-VHS und Hi-8 mm Videorecorders oder Camcorders (S-VIDEO) (S- und AUDIO-Buchsen).

Damit die Ton- und Bildqualität Ihres Fernsehgeräts optimal bleibt, empfehlen wir Ihnen, nicht gleichzeitig zwei Zusatzgeräte an die Euro- **AV-Buchse 1** *und die* **AUDIO/VIDEO/S-Buchsen** *anschließen.*

Passen Sie Ihr Fernsehgerät an die angeschlossenen Geräte an

Aufruf des AV 1-Menüs

4 X drücken

oder

Aufruf des AV 2- Menüs.

5 X drücken

Rufen Sie die Zeile SIGNAL auf.

So oft wie angegeben die Tasten drücken

ANSCHLÜSSE

Wählen Sie nach den Angaben der folgenden Tabelle :

ANGESCHLOSSENE GERÄTE	AUDIO/VIDEO/S-BUCHSEN EURO-AV-BUCHSE 1 Aufruf des AV1-Menüs	EURO-AV-BUCHSE 2 Aufruf des AV2-Menüs
PAY-TV-DECODER	Wählen Sie VIDEO	
VHS oder 8 mm Videorecorder/Camcorder	Wählen Sie VIDEO	Wählen Sie VIDEO
S-VHS oder Hi-8 mm Videorecorder/Camcorder	Wählen Sie S-VIDEO	Wählen Sie S-VIDEO
Computer Videospiel	Wählen Sie RGB	

Rufen Sie die Zeile NAME auf.

Um den Namen des Zusatzgeräts einzugeben, nehmen Sie die gleichen Einstellungen vor wie beim Einstellen der Sender (SENDERNAME).

Rufen Sie die Zeile SPEICHERN auf.

Kurzes Drücken, (+) erscheint in gelb.
Die Einstellungen sind gespeichert.

AUFRUF DER AV-PROGRAMME

0/AV

Ein- oder zweimaliges Drücken, das AV1 oder AV2-Programm wird aufgerufen.
In den meisten Fällen schaltet das Fernsehgerät automatisch zum AV1 oder AV2 Programm um, wenn der angeschlossene Videorecorder eine Cassette abspielt.
Wird der Videorecorder gestoppt, schaltet das Fernsehgerät wieder automatisch zum vorher eingeschalteten Programm um.

Das Fernsehgerät schaltet automatisch zum 16:9 Format um, wenn das Zusatzgerät eine entsprechende Schaltspannung liefert und Sie **AUTO** *im* **FORMAT**-*Menü gewählt haben. Diese Funktion ist bei* **S-VIDEO** *nicht möglich.*

ÜBERSPIELEN VON VIDEOBÄNDERN

Mit zwei Videorecordern : 2 VHS/8 mm
oder 2 S-VHS/HI-8 Geräte
Drücken Sie die Wiedergabe-Taste des an die Euro-AV-Buchse 1 angeschlossenen Videorecorders.
Drücken Sie die Aufnahme-Taste des an die Euro-AV-Buchse 2 angeschlossenen Videorecorders.

Während des Überspielens der Cassette können Sie ein beliebiges Programm aufrufen, mit Ausnahme des **Pay-TV-Programms**, *das verschlüsselt bleibt.*

ANSCHLÜSSE

ANSCHLUSS VON LAUTSPRECHERBOXEN / SURROUND-LAUTSPRECHERN

HAUPTLAUTSPRECHER : Die Fernsehlautsprecher werden abgeschaltet. Die Boxen ersetzen die Lautsprecher des Fernsehgeräts. Der Lautsprecherton wird wie der Ton des Fernsehgeräts eingestellt.

SURROUNDLAUTSPRECHER : Müssen zusätzlich zu den Fernsehlautsprechern angeschlossen werden, um einen Raumklangeffekt (Surround) zu erzeugen.

! *Bei Monoempfang müssen Sie das Symbol ((▶ ◀)) im Tonmenü anwählen, um einen Surroundeffekt zu erzeugen.*

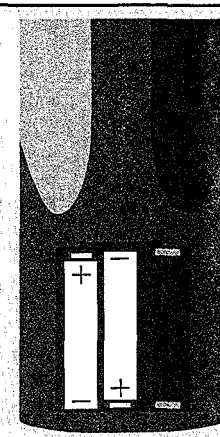
PFLEGE

Zum Reinigen des Bildschirms flüssige Glasreinigungsmittel benutzen. Nie Scheuermittel verwenden. Die Vorderseite und das Gehäuse mit einem weichen Lappen und einem gewöhnlichen Haushaltsreiniger säubern.

Starke Reinigungsmittel wie Benzin oder Alkohol können Ihr Gerät beschädigen. Reinigen Sie regelmäßig die Belüftungsöffnungen auf der Rückseite des Geräts.

BATTERIEN

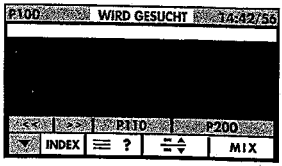
Den Batteriefachdeckel auf der Rückseite der Fernbedienung abnehmen und 2 Batterien 1,5 V vom Typ LR03 einlegen.



So oft wie angegeben die Tasten drücken

VIDEOTEXT

AUFRUF VON VIDEOTEXT



Kurzes Drücken, das folgende Menü erscheint auf schwarzem Grund. Wenn das gegenwärtige Programm Videotext anbietet, wird die laufende Uhrzeit rechts oben auf dem Bildschirm angezeigt und nach einigen Sekunden erscheint das Inhaltsverzeichnis (Seite 100). Ist kein Videotext verfügbar, wird die laufende Uhrzeit nicht angezeigt und der Bildschirm bleibt schwarz. In diesem Fall :

kurzes Drücken, das Fernsehprogramm wird eingeblendet.

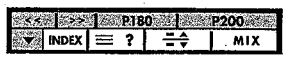
Wenn Videotextseiten auf dem Bildschirm angezeigt werden, kann die Lautstärke eingestellt und der Ton ausgeschaltet werden.

INHALTSVERZEICHNIS

Diese Seite erscheint automatisch beim Aufruf von Videotext.
Wird eine andere Seite eingeblendet,
kurzes Drücken, die untere Menüzeile wird aktiviert.

Kurzes Drücken, das Inhaltsverzeichnis (Seite 100) wird aufgerufen.

SEITENWAHL



Sie können die Nummer der gewünschten Seite eingeben (stets 3 Ziffern),
Beispiel : Seite 170 - tippen Sie 1, 7 und 0.
Sobald die Seite gefunden ist, wird sie eingeblendet.
Kurzes Drücken, die obere Menüzeile wird aktiviert.
Durch Drücken der Farbtasten können Sie die anderen Seiten aufrufen :

die vorhergehenden Seiten

die folgenden Seiten.

Diese Seiten werden nur eingeblendet, wenn sie auch vorhanden sind.

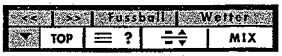
die erste Seite der folgenden Zehnerstelle nach der eingeblendeten Seite ;

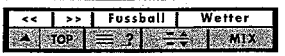
die erste Seite der folgenden Hunderterstelle nach der eingeblendeten Seite.
Beispiel : eingeblendete Seite = 135 aufgerufene Seite = 140 oder 200

TOP-Text

Ihr Fernsehgerät ist mit dem TOP-Text-System ausgestattet. Bei TOP-Text können die Videotext-Seiten ohne Kenntnis der Seitennummer über die TOP-Übersicht aufgerufen werden. Dazu sind die Videotext-Seiten nach ihrem Inhalt in Bereiche zusammengefaßt, z.B. Wetter, Sport, Programm usw. Diese Bereiche sind weiter in Themen unterteilt, z.B. der Bereich Programm in Heute, Morgen, Übermorgen usw. Ist ein Thema ausgewählt, wird die Seitennummer dazu angezeigt, und die Seite kann sofort gesucht werden. Nach dem Einschalten von Videotext mit der blauen Taste erscheint meistens eine Übersichtsseite.

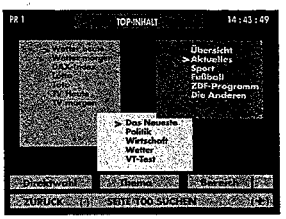
Die unterste Zeile zeigt :
Wird TOP-Text gesendet, erscheint nach spätestens einer Minute im Feld der Hinweis TOP anstatt INDEX.





Kurzes Drücken, die untere Menüzeile wird aktiviert.

VIDEOTEXT



Kurzes Drücken, das Inhaltsverzeichnis TOP-Text wird aufgerufen.

Mit den farbigen Tasten der Fernbedienung wählen Sie die gewünschte Seite aus. Die Farben der Felder geben die Farbe der Taste an, welche gedrückt werden muß, die um mit dem Pfeil > das gewünschte Thema anzuwählen.

Rote Taste : Auswahl der Vorzugsseiten. Diese sind vom Sender vorgegeben.
Blaue Taste : Auswahl des Bereiches.
Gelbe Taste : Auswahl des Themas. Beim ersten Drücken einer farbigen Taste wird der Pfeil im entsprechenden Feld aktiviert und der Text dahinter erscheint jetzt rot (im blauen und gelben Feld), bzw. blau (im roten Feld). Durch weiteres Betätigen der gleichen Taste wird der Pfeil nach unten bewegt. Mit der Taste ⊡ wird der aktivierte Pfeil nach oben bewegt.

Die dazugehörige Seite wird automatisch unten angezeigt (Seite xxx suchen).

Um die gewünschte Seite zu suchen.

Zum Verlassen der TOP-Übersichtsseite und zum Zurückblättern auf die zuletzt gesehene Seite.

TOP-Text-BETRIEB

Ist die gewählte Seite gefunden, haben Sie weitere Hinweise zur Bedienung unten in der Menü-Zeile, z.B. :

Die Farben der Felder geben die Farbe der Taste an, die für die angegebene Funktion betätigt werden muß.

Rote Taste : Eine Seite zurückblättern (<).
Grüne Taste : Eine Seite weiterblättern (>).
Gelbe Taste : Es wird die erste Seite des nächsten Themas gesucht, das im gelben Feld angegeben ist.
Blaue Taste : Es wird die erste Seite des nächsten Bereiches gesucht, der im blauen Feld angegeben ist.

Weiterhin können Sie natürlich auch eine Seitenzahl mit den Tasten a→z 1 0/Av eintippen, die dann gesucht wird. Zum Anwählen anderer Themen rufen Sie wieder die TOP-Übersicht auf : Zuerst die violette Taste ⊡ drücken, dann die rote Taste.

LETZTE MELDUNGEN

In das normale Fernsehprogramm können die letzten Meldungen (neueste Nachrichten) eingeblendet werden. Entnehmen Sie aus dem Videotext-Inhaltsverzeichnis die entsprechende Seitennummer, und tippen Sie diese ein. Sobald die Seite gefunden ist, sehen Sie das normale Fernsehprogramm mit der eingeblendeten letzten Meldung.

Mit der Fernbedienung sind jetzt wieder alle Bild- und Toneinstellungen möglich. Wenn Sie jedoch auf ein anderes Programm umschalten, wird die Funktion "Letzte Meldung" ausgeschaltet.

Möchten Sie nach dem Lesen der Meldung diese ausblenden, betätigen Sie die blaue Taste ⓘ und dann die Taste ☰ .

VIDEOTEXT

UNTERTITEL

Bei Sendungen, die mit Videotext-Untertitel gesendet werden (z.B. für Hörgeschädigte), lassen sich die Untertitel einblenden. Entnehmen Sie aus dem Videotext-Inhaltsverzeichnis die entsprechende Seitennummer, und tippen Sie diese ein. Sobald die Seite gefunden ist, erscheint das normale Fernsehprogramm mit eingeblendeten Untertiteln. Zum Ausblenden der Untertitel die blaue Taste VT und anschließend die Taste ☰ drücken.

UNTERSEITEN / WEITERBLÄTTERN

Durch längeres Drücken der letzten Ziffer bei der Eingabe der Seitenzahl erscheint das Zeichen.
Geben Sie anschließend mit den Zahlentasten der Fernbedienung die Ziffer der gewünschten Unterseite ein (z.B. Seite 4/7, tippen Sie 0004).
Sobald die Unterseite gefunden ist, wird sie auf dem Bildschirm eingeblendet.
Zum Ausblenden der Unterseite zuerst die blaue VT Taste, und anschließend die Taste ☰ drücken.

ALARM

Wenn der Videotext eine Alarmseite überträgt, kann diese zu einem bestimmten Zeitpunkt eingeblendet werden.
Aktivierung der Alarmseite :
Schritt 1 : Geben Sie die Seitennummer der Alarmseite ein (z. B. TVE : 697, ORF : 784) und halten Sie die dritte Ziffer solange gedrückt, bis das Zeichen - - - - erscheint.
Schritt 2 : Geben Sie die Alarmzeit (z. B. 20h45, tippen Sie 2, 0, 4, 5) ein und halten Sie die vierte Ziffer solange gedrückt, bis das Fernsehbild erscheint.
Zur gewünschten Uhrzeit erscheint die Alarmseite auf dem Bildschirm. Zum Ausblenden der Alarmseite zuerst die blaue VT Taste, und anschließend die Taste ☰ drücken.

SONDERFUNKTIONEN

Kurzes Drücken, die untere Menüzeile wird aktiviert.

Die Menüzeile zeigt, mit welcher Farbtaste Sie die angezeigten Funktionen wählen können.

Aufruf des Inhaltsverzeichnisses (Seite 100).

Aufdecken (Spiele) : Kurzes Drücken, die verdeckte Antwort wird aufgedeckt ; bei erneutem Drücken wird sie wieder verdeckt.

Schriftvergrößerung : 1. Drücken : die obere Bildhälfte erscheint in doppelter Schriftgröße
2. Drücken : die untere Bildhälfte erscheint in doppelter Größe
3. Drücken : die Videotextseite wird wieder in normaler Größe eingeblendet.

Mix-Betrieb : Kurzes Drücken, die Videotext-Seite erscheint gleichzeitig mit dem Fernsehbild.

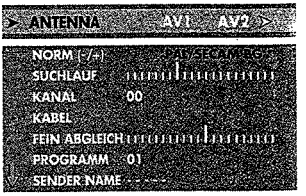
Seite Halt : Anhalten des automatischen "Weiterblätterns" von Unterseiten (Beispiel : 4/7) :

Kurzes Drücken
Bei erneutem Drücken wird der Halt-Befehl aufgehoben.

Kurzes Drücken, das Fernsehbild wird wieder eingeblendet.

EINSTELLEN DER SENDER

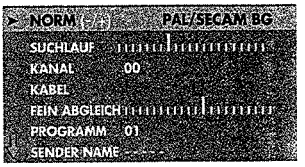
Das folgende Menü erscheint :
ANTENNE wird aufgerufen



Wenn das Menü nicht auf Deutsch erscheint, lesen Sie bitte das Kapitel **KONFIGURATION** *auf Seite 7.*

EINSTELLEN DER NORM

Rufen Sie folgende Zeile NORM auf :



Wählen Sie die Sendenorm :

PAL/SECAM BG	: Westeuropa (BG)
SECAM L	: Frankreich, Luxemburg (LL')
PAL BG+	: Sondernorm (Schweiz)
SECAM D K K'	: Osteuropa, Mittlerer Osten (D, K, K')
PAL I	: Großbritannien, Irland (I)

EINSTELLEN DER SENDER

Wenn Sie die Kanalnummern nicht kennen

AUTOMATISCHER SENDERSUCHLAUF

Rufen Sie die Zeile SUCHLAUF auf

Der Suchlauf wird gestartet, wenn Sie folgende Tasten drücken :
auf + : Suchlauf aufwärts zählend
auf - : Suchlauf abwärts zählend
Der Pfeil zeigt an, in welchem Teil des Frequenzbereichs die Suche erfolgt.

Die Kanalnummern werden bei Antennenempfang in der Zeile KANAL und bei Kabelempfang in der Zeile KABEL angezeigt.
Sobald ein Sender empfangen wird, stoppt der Suchlauf. Wenn der Sender dem gewünschten Programm entspricht, rufen Sie die Zeile FEINABGLEICH auf. Sonst fahren Sie mit dem Sendersuchlauf fort.

Wenn Sie die Kanalnummern kennen

DIREKTE KANALEINGABE

Rufen Sie bei Antennenempfang die Zeile KANAL oder bei Kabelempfang die Zeile KABEL auf.

Geben Sie die Kanalnummer ein : immer eine zweistellige Zahl.
Beispiel : Kanal 6 - erst 0, dann 6 eingeben.

So oft wie angegeben die Tasten drücken

EINSTELLEN DER SENDER

FEINABGLEICH

Nur notwendig bei schlechtem Empfang oder bei der Suche eines bestimmten Senders, z.B. nach dem Kanal eines Videorecorders.

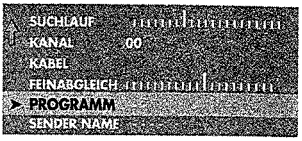
Wählen Sie die Zeile FEINABGLEICH

\+ : schärfere Konturen oder Suche im höheren Frequenzbereich.

\- : weichere Konturen oder Suche im unteren Frequenzbereich.

PROGRAMMPLATZ

Rufen Sie die Zeile PROGRAMMPLATZ auf



Programme von 1 bis 9
Kurzes Drücken der entsprechenden Zahlentaste
Beispiel : 04 - tippen Sie 4
Programme von 10 bis 59 (Beispiel 52)
Längeres Drücken auf 5 für die Zehnerstelle

Kurzes Drücken auf 2 für die Einerstelle.

SENDERNAME

Rufen Sie die Zeile SENDERNAME auf.
Sie können den Namen des Senders mit 4 Buchstaben eingeben.
Kurzes Drücken, der erste Strich blinkt (1. Buchstabe).

Taste gedrückt halten : die Zeichen, Zahlen und Buchstaben laufen in alphabetischer Reihenfolge vorbei.

Taste gedrückt halten : die Buchstaben laufen in umgekehrter Reihenfolge vorbei.

Wenn Sie den gewünschten Buchstaben gefunden haben, drücken Sie die Taste, um den folgenden oder vorhergehenden Buchstaben einzugeben.

Eine freie Stelle kann mit dem Leerzeichen (zwischen dem ? und dem A) eingestellt werden.

SPEICHERN

Rufen Sie die Zeile SPEICHERN auf.

Das + Zeichen erscheint in gelb : der Sender ist gespeichert.

Starten Sie wieder den Suchlauf, um weitere Sender zu suchen.
Suchen und speichern Sie alle Sender der gleichen Norm, indem Sie mit dem Kapitel SUCHLAUF, KANAL oder KABEL beginnen.
Führen Sie anschließend die Suche in einer anderen Norm fort, indem Sie mit dem Kapitel EINSTELLEN DER NORM beginnen.

Nach der Suche und dem Speichern der Sender können Sie das Menü ausblenden.